



HTC från E22

tema näringsliv

"Förutsättningarna för en lyckosam näringslivsutveckling är uthålligt och långsiktigt arbete grundad på politisk förståelse och enighet."

Jan Tellbo

Företagsmässan 2002

i och kring Sporthallen i Söderköping lördagen 5/10 mellan kl 10 och 17
Här finns ett 75-tal utställare inom varierande näringar och så alla
kringaktiviteter för hela familjens trevnad

Annonsörer med röd ram återfinns bland utställarna

Det här numret av lilla tidningen är i huvudsak tillägnat näringslivet i vår kommun. Vi har försökt att spegla företagandets villkor och möjligheter.

Genom diversifierade reportage har vi velat ge er möjlighet till närmare bekantskap med olika aktörer inom och med anknytning till näringslivet.

Turismen – vår bästa framtidsbransch

Turismen som näringsgren har länge setts över axeln. Från stat och kommuners sida har intresse och stöd varit svagt. Men inom världsekonomin har turismen seglat upp till en topposition med enorma utvecklingsmöjligheter. I Sverige svarar näringen för blygsamma 3% av BNP, i våra grannländer runt det dubbla.

Vi ställer ut under
temat
"El från Solen"
på företagsmässan
den 5/10



Utställning och försäljning av
Värmepumpar
Solceller
Solfångare

Vard 8 - 16
Onsd 8 - 19
Lunch 12 - 13
Plätgatan 3
0121-12045



Vidar Jansson



Dag Södling

Näringslivets utveckling angår oss alla

Söderköpings kommun har genom de senaste åren, vid ett flertal tillfällen försökt skapa kontaktforum med näringslivet. Vid träffar har det bildats arbetsgrupper som var tänkta att stimulera till livgivande kontakter kommunen - näringslivet. Grupper har bildats för att arbeta med IT-frågor, utbildningsfrågor osv.

Tyvärr har det emellertid stannat med något eller några möten. Intresset från näringslivet verkar inte hålla i sig.

Vad beror det svalt intresset beror på? Inte kan det väl vara så bra i Söderköping, att inget går att göra bättre?

På sidan 13 har vi redogjort för hur det gick med en träff arrangerad av lokala Företagarnas Riksförbund. Till träffen kom ca 30 personer varav bara ca 5 som ej var politiskt aktiva. Det är knappast något fel på intresset från politiskt håll. Men var ligger problemet med den dåliga uppslutningen från näringslivet?

Att kontakter är berikande är alla ense om. Förtroendeskapande åtgärder lägger grund för ett gott samarbete, som alltid ger resultat på sikt.

Ska sedan intresse hållas vid liv, behöver båda parter se praktiska tillämpningar av framförda förslag. Parterna måste lyssna till varandra. Ta hänsyn. Känna av ett medinflytande. Det sista är inte minst viktigt.

Annars är det kört!

Kommunen, och vi alla, behöver ett expansivt näringsliv i framkanten på utvecklingen och de inom näringslivet verksamma behöver kommunens stöd med allahanda service. Vi har utan tvekan ett

gemensamt behov av lyhörd dialog.

Vi har fantastiska fördelar vi som bor och verkar i vår kommun. Vi har en gammal fin medeltidsstad att slå vakt om, vara stolta över och inte minst varsamt utveckla med bevarandekänsla. Här finns mycket att utveckla till inkomstgivande verksamhet.

Vi har Göta Kanal.

Vi har vår underbara skärgård. En av de vackraste i världen. Att det finns oanade närings/inkomst-möjligheter från detta guldägg behöver väl knappast sägas.

Slutligen - här bor mängder av kunniga människor.

Bäst tar vi tillvara på och utvecklar allt detta tillsammans.

VJ

Borum Ekebo
614 90 Söderköping
0121-42135
(fax 0121-42141)
mobil 070-3108370

e-post
lilla.tidningen@telia.com

Ansvarig utgivare
och redaktör
Vidar Jansson

I redaktionen
Dag Södling

Artiklar och insändare
helst som e-post

Layout
Vidar Jansson

Grafisk produktion
Vidar Jansson

Tryck
Idrottsbladet
Södertälje

Gruppförändelse
till samtliga hushåll i
Söderköpings kommun

Tidningen är religiöst och
partipolitiskt obunden

Upplaga
7.000

Ett stort tack

till
Dag Södling och
Björn Esping
som helt på ideell
basis medverkar till att
skapa denna tidning

Vidar Jansson

SÖDERKÖPINGS BIO

<http://sodekopingsbio.sida.nu>
0121-14151

Här hämtar du
bioprogrammet:

Biblioteken
Livsmedelsbutiker i
tätorten, Mogata,
Bottna och Östra Ryd
Serveringar
Konditorier
Hotell
Förskolor
Skolor

Blåa lådor
Bion
Fix gallerian
Tåby skola
Busshållplatserna vid
Sankt Anna kyrka och
Västra Husby skola



Ögonblicksbild från Södra Finnö

Jo då, visst pågår det saker på Södra Finnö. Förutom aktiviteter baserade på ön, som t ex Christinas Tunnbrödsbageri & Café, Getholmens Stuguthyrning & Finnö Fisk, så kommer till Södra Finnö näringsidkare från andra delar av kommunen när det behövs.

Så var det just den dagen redaktionen gjorde besök vid trakten av Bygget på ön. Hammarslagen hördes lång väg. Så redaktionen tog sig fram i sensommargrönskan - och värmen!

Bertil Remnegårds hus

behövde en ombyggd entré. Huset, vid inköp i mitten av 60-talet, var då litet. Ett fritidshus. På tomten fanns då också en annan lokal. Den använde Bertil, som arbetade inom brandkåren i Norrköping, för att tillverka ambulansbåtar, som såldes över hela Sverige.

1980 hade huset byggts till i etapper och kunde tjäna som permanentbostad. Så familjen flyttade hit.

- Det var framför allt miljön som drog, säger Bertil. - 1985 gick jag i pension och har aldrig ångrat flytten. Men visst känns det kostigt

och ibland rent av besvärligt att ha 3 mil till närmaste affär. Det blir en bilresa på 6 mil för att handla. - Så nog lär man sig att planera.

- En glädje är emellertid att få hjälp av yrkesskickliga hantverkare. Så här ute på landet behöver de och kan också oftast mycket mer än bara sin ordinarie näringsgren. De här grabbarna har jag fullt förtroende för.

Grabbarna:
El- & CDS installationer
Tommy Svensson och
Wistings Kakel & Bygg
Fredrik Wisting



Utveckla - Förnya med EU-bidrag

50% för verksamhetsanalys
dubbelt bidrag för
kompetensutbildning



www.euroconnect.se

30-tal samverkande EU-konsulter över hela Sverige
Vidar Jansson för Östergötland 0121-42135, 070-3108370 fax 42141

MePex

Kläder med tryck

Företag, föreningar skolor, jippon m m

Tel: 0121-216 87

Välkommen till vår mässmonter

Merja och Peter Persson

...fortfarande

Söderköpings minsta diversehandel

Livsmedel - kravmärkt / ekologiskt

Kaffe Thé Hälsokost

Presenters

Strumpor med lös resår

Arcopédicoskor

Kaffebönan

Skönbergagatan 12 • Tel. 0121 - 100 43

Välkommen till träffpunkt

Café Stinsen



Vi serverar hembakat och smårätter

med lokala produkter från Blå

Kustens Skafferi + ex getost rökt

kalkon, struts, lamm, sprättägg

Månd - Fred 10-18, Lörd 10-16, 0121-18254

”Förutsättningarna för en lyckosam näringslivsutveckling är uthålligt och långsiktigt arbete grundad på politisk förståelse och enighet.”

Jan Tellbo

Kommuner som önskar framgång måste engagera sig i näringslivsutveckling. Den måste läggas upp som ett mycket långsiktigt arbete. Uthållighet och kontinuitet är nödvändigt att skapa och kan bara skapas genom politisk enighet. Förändringar för näringslivsutvecklingens villkor, beroende på förändrade politiska majoriteter i kommunen, motverkar en sund näringslivsutveckling. Förutsättningen för gynnsam utveckling är att det finns fasta regelsystem med lång varaktighet. Det ger företagsklimatet trygghet.

De tre viktigaste punkterna för näringslivsutveckling skulle jag i nämnd ordning vilja sammanfatta så här:

1. att arbeta för kompetensutveckling (utbildning). Företagandet vill ha kunniga medarbetare.
2. att det befintliga näringslivet måste värdas.
3. att verka för nyetablering av verksamheter och

att ”locka” befintliga företag att etablera sig i området.

Många aktörer

I dag finns många aktörer som vill hjälpa till vid etablering och företagsutveckling. De finns inom näringslivet, dess organisationer, länsvisa organ, regionala, centrala förvaltningar, stiftelser och myndigheter. Alla med gott syfte. Men på tok för många. Hur ska en företagare kunna vända sig till rätt forum? Det är svårt. Alla har olika upplägg och sin egen administration.

Nytänkande

- Här kunde ett nytänkande vara på sin plats, säger Jan Tellbo, som efterlyser en intim samverkan mellan dessa aktörer. Och förutom samverkan behöver aktörerna på något sätt etablera sig närmare företagsamheten.

Naturligtvis kan inte alla aktörer finnas i varje kommun, men kanske kan man enas om en plats i en kommun där man med regelbundna intervaller träffas. Dit ska man kunna



Jan Tellbo har efter studentexamen 1955 och handelsutbildning varit verksam inom olika näringslivets exportavdelningar. Under ett antal år före sitt arbete som näringslivssekreterare i Valdemarsvik undervisade han på högskola i Internationell Marknadsföring. Jan är numera en mycket aktiv pensionär. Han delar här med sig av sin rika erfarenhet.

komma och där ska man kunna få svar utan att hänvisas till aktörer i andra landsändar. Det är tillgången till en samlad kompetens nära företagsamheten som efterlyses.

Ointresse bland politiker

Om vi ser till vår region, så har det förekommit försök till näringslivssamarbete mellan kommunerna på

östsidan av vårt landskap - samarbete mellan kommunerna Söderköping - Valdemarsvik - Åtvidaberg. Bland tjänstemännen har det funnits förutsättningar för detta, de har ställt sig positiva. Men tyvärr har politikerna inte varit lika intresserade. Inviter i olika frågor har varit på tapeten men ej funnit gehör bland de styrande.

Goda exempel

Det finns exempel på både kommuner och regioner som hunnit långt och haft framgång i sin näringslivsutveckling. Man kunde önska, att beslutsfattarna i våra kommuner skulle bereda sig tillfälle till studiebesök vid dessa framgångsrika områden. Naturligtvis kan man inte bara kopiera något där andra förutsättningar råder, men goda erfarenheter kan man föra med hem för att lägga grunden till lyckosam utveckling.

Se bortom bypolitiken

Det gäller att se bortom ”bypolitiken”, säger Jan, för att få regioner att blomstra. De gamla

onaturliga gränserna mellan kommuner och län har tjänat ut. Det är intresse-gemenskaper, som numera gör sig gällande. De ser inte till några gamla gränser. I dessa nya sammanhang måste vi samarbeta i ett långsiktigt arbete grundat på politisk förståelse och enighet.

Då följer framgången för oss alla och med den ökad handlingsfrihet. Då skapas mervärden.

Vidar Jansson

Nästa nummer av lilla tidningen beräknas utkomma torsdagen den 28/11

RAMBODEN
All slags inramningar

Gamla o Nya Söderköpings-motiv

NYHET 1000-tals handarbeten

Julstrumpor 195:-

Skönbergagatan 6 Söderköping
Tel/fax 0121-12135
Måndag-Fredag 10-18, Lördag 10-13

Ford NISSAN TOYOTA

Auktoriserad Ford, Nissan och Toyota verkstad
Service och reparation även av övriga märken
Framvagnsjustering och 4-hjulsinställning

BilTeknik
I SÖDERKÖPING AB

Margaretagatan 41 0121-21760 Fax 0121-15938

Söderköpings VVS-Tjänst

Leif Froby

Vi visar Neptuns bubbelbadkar i drift

Utmärkta mässrabatter

Margaretagatan 37
614 31 SÖDERKÖPING
Tel 0121-131 30
Fax 0121-131 91
Bil 0708-50 08 91
Bostad 0121-220 90



Framgångsrik affärsidé vid sidan av allfartsvägen

Vid väg 210 ett par kilometer efter Västra Husby pekar skylten Butiken på landet mot en grusväg upp till Minsjö säteri. I en röd garage- och verkstadslänga på gården är den anspråkslösa entrén och skylten ovanför det enda som markerar, att här ligger en av kommunens exklusivaste butiker. I den 200 kvm. stora butiken exponeras senaste dam- och herrmode för en kvalitetsmedveten kundkrets. Här finns exklusiva märkeskläder av klassiskt snitt för stadsliv, men mer tonvikt ligger på rustikt elegant vardagskonfektion.

Välsydda plagg med exklusiva detaljer och välavvägd färgkoordinering.

Gabriella och Johan von Kantzow, är tredje generationens ägare och brukare på Minsjö, en skogs- och spannmålsgård. Upprinnelsen till butiken var en annons i tidningen Land med inbjudan att gå med i franchisingkedjan Butiken

på landet. De startade 1997 på 75 kvm butiksytta i ett fd traktorgarage. I två etapper har den nu utvidgats till 200kvm. Senaste tillskottet är en café- och vernis-sagelokal, också i en ombyggd garagedel – ett ljusst, vackert rum med det gamla regelverket synligt. Här ställer konstnärer ut, liksom det visas nytt mode. Ett besök i Butiken på landet skiljer sig för de flesta avsevärt från shopping i stan. Här tar kunderna sig god tid, pratar, tar sig en kopp kaffe och får en personlig service, som ofta skapar vänskapsband.

Verksamheten drivs helt inom familjen. Gabriella har det största ansvaret för driften. Johan är mycket aktiv och Gabriellas mor är resurspersonen som står i butiken. Även Johans mor är aktiv och sköter en god del av passningen av familjen två småbarn. Familjen har investerat försiktigt, för att om så

krävs kunna dra sig ur utan att hamna i skuldfällan. Men hittills har rörelsen utvecklats bra och kanske nått optimal storlek. En mer omfattande utvidgning skulle kunna dra stora kostnader och kräva nyanställningar. Samma problematik som varje småföretagare ställs inför.

Fler än jag har frågat, om affärsläget så långt från städerna är tillräckligt bra. Det duger gott, menar Gabriella. Kundkretsen vet var vi finns. Vi gör utskick till kunder och besökare höst- och vår. Butiken på landet är en kedja, numera styrd av ägarna, som regelbundet annonserar i

vecko- och månadstidningar. Den allra bästa marknadsföringen är kundernas rekommendationer och den personliga kundrelationen som är viktig i Butiken på landet - konceptet.

Hur ser försäljningen över året ut för butiken så långt från modacentra?

Hösten är Butiken på landets bästa försäljningsperiod, följd av våren. Vintern, fränsett januari, brukar också vara ganska bra. Sommaren i år har gett bra resultat, eftersom turisterna alltmer börjar hitta till Minsjö.

Gabriella och Johan von Kantzow trivs med sin verksamhet. Inga dystra framtidsperspektiv här, som man annars så ofta möter hos småföretagare. Det gäller att anpassa kostymen till marknadsläget, att ha rätt timing att gå vidare och nå kunderna genom iderikedom och kreativitet. Här finns inspiration för andra jordbrukslandsbyggsföretag, där allt fler ser behovet att bredda sin näringsverksamhet.

Dag Södling



Inredningen och varorna är på topp. - Gabriella till höger

Söderköpings Golfklubb

Söderköpings Golfklubb är en komplett anläggning vackert belägen vid Göta Kanal med 18 omväxlande hål. Vi finns 9 km från Söderköping, 10 km från Norrköping och endast 40 km från Linköping. Vi erbjuder attraktiva golfpaket och företagsarrangemang med all service.

Klubbhuset ligger nära banan och övningsområdet. I det stora gula klubbhuset finns administration, shop, reception, klubbtrymmen, omklädnings och nyrenoverad restaurang med stor veranda. Vi erbjuder kurser och utbildning med professionella golfinstruktörer och vi kan erbjuda attraktiva medlemskap. Klubben har 1.300 medlemmar och välkomnar nya intresserade i samband med utbyggnaden till 27 hål.



Tel kansli 011-70579. Tel tidsbokning 011-70597
Tel Restaurangen 011-70318. Tel shop 011-70039
www.soderkopingsgolf.se



Många kunder när fotona togs

Butiken på landet är en kedja av 13 gårdsbutiker som säljer kläder och prydnad. Den nordligaste i Haparandatrakten, de flesta i Mellansverige, ett par i Sydsverige och två butiker i Finland. De äger gemensamt sitt varumärke och en inköpsgrupp väljer ut och köper in ett gemensamt varusortiment till kedjan. Den andra hälften av sortimentet köper varje butik själv in från godkända leverantörer. Marknadsföringen sker till stor del i samverkan.

Turismen

– vår bästa framtidsbransch

av Dag Södling

Turismen som näringsgren har länge setts över axeln. Från stat och kommuners sida har intresse och stöd varit svagt. Men inom världsekonomin har turismen seglat upp till en topposition med enorma utvecklingsmöjligheter. I Sverige svarar näringen för blygsamma 3% av BNP, i våra grannländer runt det dubbla.

Gör man en jämförelse inom Sverige, så har Östergötland som turistlän länge varit på efterkälken. Se bara på Småland med bra marknadsföring för resmål som Glasriket, Astrid Lindgrens värld, Vätterbygden och Öland.

Östsvenska Turistrådet med sin energiska vd. Susanne Landqvist arbetar för att utveckla Östergöt-

land som turistlän. Organisationsrisk har en hel del hänt. De två senaste somrarnas vackra väder har ökat tillströmningen av besökare, inte minst i Söderköping och Sankt Anna.

Under högsäsongen skapar det inte bara köer på E22, det finns inte logi för alla tillresta, det behövs färdiga utflyktspaket liksom bättre

information för att turisterna inte ska missa många fina upplevelser.

Hur ser Susanne Landqvist på Söderköping som turistkommun? Både staden och skärgården har lockat många turister. Brunnen och dess skärgårdsturer med de gamla skärgårdsbåtarna är bra inslag. Glassbaren Smultronstället, som enl. officiell

turiststatistik, har lika många besökare som Norrköpings turistmagnet Arbetets Museum, runt 200.000. Kanalhamnen med dansbanan och sommar-teatern i Forsmanska gården är också bra dragplåster. Att allt fler söker sig till Sankt Anna skärgård är glädjande. Tillgängligheten skulle öka om det fanns reguljära båtlinjer ut till öarna. I

skärgården, liksom i staden, är bristen på logi ett akut problem under högsäsongen.

Turismen ger skatteintäkter, men alltför litet till turismföretagarna, anser Susanne Landqvist. Lönsamheten kan höjas väsentligt, bra produkter kan man ta ut rätt pris för. Den korta turistsäsongen behöver breddas, både med

tanke på att somrarna blivit så långa och varma och det trista förhållandet att turisterna möter stängda anläggningar redan i mitten av augusti.

Som Turistrådets chef önskar hon fler turistaktiviteter för barnfamiljer, serviceutbildning för turist-entreprenörer och ökat samarbete inom branschen. Här finns mycket goda utvecklingsmöjligheter.

Faktaruta

Östsvenska Turistrådet bildades 2001 och ägs av landstinget och regionens 13 kommuner. Dess uppgift är att skapa gynnsamma förutsättningar för att kommersiellt bedriva och utveckla besöksnäringen i Östergötland. Det marknadsför regionen, driver ÖstgötaPortens turistcenter vid E4 i Ödeshög, samordnar turismprojekt och ansvarar för turistdata basen www.ostgotaporten.com

Turistrådet har också sammanställt turiststatistik 2001. Några axplock:

- Antalet gästnätter på kommersiella anläggningar (hotell, vandrarhem, stugbyar och campingplatser var år 2001 1.242.000.
- Övernattningar på hotell har en långsam ökning och var 2001 740.000.

- Gästnätter på vandrarhem visar en god ökning från 43.000 år 1999 till 55.000 år 2001
- Gästnätter på campingplatser ligger stadigt runt 410.000
- 85% av gästerna var svenskar, övriga 15% var i stort sett europeer
- Utländska gäster spenderade under

- sina besök år 2001 drygt 1.9 miljarder kronor.
- Östergötlands största turistmål är Gamla Linköping med ca. 480.000 besökare följt av Kolmårdens Djurpark med 466.000, följt av Omberg med ca. 400.000. Söderköpings största turistattraktion är Smultronstället med ca 200.000 besökare.

Hängsmycke

"Gamla Slussporten" i guld eller silver och med inlägg från ekstockar som suttit 150 år under vatten vid Göta Kanals slussar.

Se även våra kopior på medeltidssmycken, funna i Söderköping.



Storgatan 5

0121-15533

Karl-Thore Magnusson



Susanna Friberg
Rosmarie Magnusson

FONDKISTAN ANIMA

Din personliga
begravningsbyrå!
En värdig begravning
till rimligt pris.

GRUNDPRIS 6000:-

Ring för tidsbeställning

VI GÖR GÄRNA HEMBESÖK!

Utför även: Borgerliga begravningar, Bouppteckningar, Arvskiften, Testamenten, Transporter och Hämtningar i hem.

Jour dygnet runt

Norrköping 011-10 10 69 Söderköping 0121-144 44
Finspång 0122-138 92 Valdemarsvik 0123-514 14



Rosmarie &
Karl-Thore
Magnusson

Margaretegatan 27



0121-10102

Foder

till Häst, Hund
Katt Smådjur
Tillbehör:
Spån, Hö,
Hästskor
Elstängsel
Egenproducerat
mjöl mm



0121-10587

Arbetskläder
Profilkäddor
Skyddsskor
Stövlar
Skyddsutrustning

HTC Sweden AB

Professionella slipsystem för golv

HTC 420
Nyhet
från 2002!



Maskiner
och
diamantverktyg
för slipning
och
polering av:
natursten,
terrazzo
och betong!

HTC Sweden AB
Box 69 - 614 22 Söderköping
Tel: 0121-294 00 - Fax: 0121-152 12
info@htc-sweden.com - www.htc-sweden.com



HTC – Sweden

Ny, spännande företagsetablering

Den låga tilltalande byggnaden, ovanför Klevbrinken, kan inte ha undgått någon trafikant på E22. Att den rymmer en ny industriverksamhet, skvallrar inte utsidan om. Här rymms

HTC Sweden AB. Förkortning för Håkan Thysell, Cristallisering AB. Företaget är specialiserat på maskinutrustning för diamantslipning av golv av betong och natursten.

Håkan Thysell, som är grundare och ägare av företaget tillsammans med Gunn Thysell, startade 1986-87 städfirma med golvrening som specialitet. Han fann snart att

de slipmaskiner som fanns på marknaden inte svarade upp mot hans krav. Som den entreprenör han är, utvecklade han det patenterade HTC-systemet med maskiner och en ny golvslipsteknik, som ger gamla slitna betonggolv ny, jämn och blank yta. Miljö- och utseendemässigt en förbluffande förändring. Golv av natursten får med samma bearbetning djup spegelglans. Verksamheten har växt snabbt, inte minst internationellt.

Genom ett nät av återförsäljare har HTC vuxit, så att man täcker USA, Japan, Australien, EU-länderna och Norge. Genom detta säljnätverk och att tillverkningen till stor del är utlagd på väl samordnade leverantörer har företaget låga omkostnader. Det är slutmonteringen som görs hos HTC. Företaget har

haft en jämn utveckling med årlig 20 %-ig tillväxt Mellan 70 och 80% av produktionen går på export. USA är bästa marknaden med ökande ordergång trots konjunktursvängningarna. HTC:s omsättning var 2001 52 milj.kr. och beräknas i år bli runt 60 milj.kr. Detta med endast ett 25-tal medarbetare. Internationella kreditvärderingsinstitut ger HTC - Sweden allra högsta kreditvärdighetsbetyg - AAA+. Ordergången är jämn och stor. Således ett utomordentligt solitt företag.

Från Gislaved till Söderköping

Håkan och Gunn Thysell byggde upp och drev företaget i den småländska småföretagsregionen, tills han sålde och flyttade till

Söderköping för tolv år sedan. För att det är så trivsamt här! Anläggningen som är ritad av Roland Jakobssons arkitekt - och konstruktionsbyrå HKB i Norrköping, är estetiskt och funktionellt utformad och bidrar säkert också till trivseln. Håkan är oftast på resande fot och besöker tillsammans med sina fem säljare stora fackmässor i Sverige och utomlands. Nära och goda kundrelationer, är företagsfilosofin, och det bidrar också till många resdagar. Christoffer Palm har ansvar för marknadsföring och Karl Thysell, son till Håkan, är företagets chefskonstruktör.

Med avancerad cad-teknik görs 3-dimensionella konstruktionsritningar. Konstruktionerna visualiseras och hanteras ned till minsta detalj, och



Alla rum har kontakt via fönster med den luftiga, ljusa entréhallen.

Satsa på alternativa värmekällor och sänk din värmekostnad

Marknadens mest sålda
PELLETSBRÄNNARE
14 - 300 kW

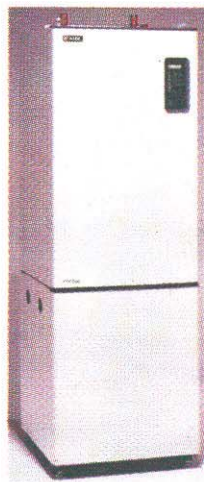
NYHET
Sädesbrännare



- Liten som en oljebrännare och passar de flesta villapanor
- Sänker din uppvärmningskostnad upp till hälften
- Helautomatisk och kräver minimalt underhåll
- Pelletfförråd behöver inte ligga intill pannan. Fylls på med bulkbil, enkelt och bekvämt
- Vi hjälper dig utforma ett system för just ditt hus och tar sedan ansvar för installation och igångsättning.



Effektiv
MARKVÄRMEPUMP
FIGHTER 1210



- Komplet värmepump (4-10 kW) med jord, berg, sjö eller grundvatten som värmekälla.
- Levererar både värme och varmvatten.
- Svensktillverkad produkt av mycket hög kvalitet.
- Passar både för golvvärme och radiatorer.
- Styrning med mikroprocessor för bästa driftsekonomi



Betonggolvet i lokalen på sid 7 är slipat med företagets maskiner. Någon efterbehandling behövs inte.

2002. 9. 12

BOWL INN
BOWLING ★ RESTAURANG ★ PUB ★ BILJARD

Presenterar

Krogshowen SCHLAGER
inkl 2-rätters supé 250:-

Boka lörd 5/10 på 0121-15001

Rörservice
Installationer och försäljning
Auktoriserad VVS-installatör

Kontakta oss för mer information

Göran 0708 - 13 88 08 **0121 - 101 00** Peter 0708 - 12 61 07

www.rorservice.se

Höjdgatan 21, 614 32 Söderköping

mejl till tillverkarna i ett mycket nära samarbete. De avancerade diamantverktygen är också föremål för ständig utveckling..

Utbildning, liksom studiebesök av branschfolk är det väl sörjt för genom undervisningslokaler och informations - och utbildningsmaterial som produceras i HTC:s eget tryckeri. Här används likaså modern datateknisk utrustning. Med företagets stora behov av ständigt aktuellt informationsmaterial, som planscher, broschyrer, guider och manualer, är denna satsning snabbt lönsam.



Den rymliga lager- och sammansättningslokalen

HTC arbetar för att lösa kundernas golv - och slipproblem enligt parollen "klarar inte vi det, klarar ingen annan det heller". En krävande målsättning som klaras genom tele, fax och specialdesignade program på data för problemlösning via egna servrar för snabbhet och exakthet. Målet är att detta även ska följs upp med ett E-handelssystem för snabba reservdelsleveranser till kunderna. Som besökare slås man av kreativiteten i företaget. Håkan har ständigt idéer om produktionsutvecklingen och stimulerar medarbetarna i samma riktning.

Huvudregeln är att en medarbetare får gehör för sina förslag - "Visst, om du klarar det, så får du gå vidare", brukar vara Håkans sätt att ge klartecken.

HTC - Sweden är ett stimulerande och värdefullt tillskott till Söderköpings näringsliv.

HTC deltar i Företagsmässan i Söderköping med utställning av HTC Superfloor - diamantslipade industrigolv.

Dag Södling

Utbildning på högskolenivå på Nyströmska

Sedan 1985 har vi här i Söderköping haft en eftergymnasial utbildning inom område Turism.

Den har i sina huvuddrag omfattat utbildningar anpassade för anställningar på Resebyråer, Hotell och Konferens samt som Guide.

Utbildningen har omfattat 3 terminer. Den har varit eftertraktad och haft ett stort upptagningsområde.

Söderköping och Nyströmska skolan (där utbildningen bedrivs) har nu ansökt hos myndigheten om att få utbildningen godkänd som kvalificerad yrkesutbildning (sk KY). Ansökan bygger i stort på den nuvarande utbildningen men har i vissa stycken modifierats.

Den stora fördelen om utbildningen godkänns som KY blir kännbar främst som mycket positiv för eleverna.

Dels blir den kopplad till på

förhand bestämda kunskaper vid examen. Detta underlättar både för arbetsgivare och de arbetssökande.

Och så det inte minst viktiga som gäller ekonomin. Elever erhåller samma studiemedel och studiebidrag som gäller för Universitet och Högskolor. Och kommunen erhåller bidrag för eleverna via statskassan.

Den nya uppläggningsen i sammandrag:

Bred utbildning för framtida kvalificerat arbete inom turismområdet, till exempel som projektledare eller utvecklare inom hotell/konferens och resebyråbranschen

Generalister med gedigna fackkunskaper inom turismområdet och med väl utvecklad förmåga att arbeta i projekt och att leda projekt

Europeiskt perspektiv på turism och reseliv - väl ut-

vecklade kontakter med utbildningsanordnare utomlands

TRAC-behörighet

Konkreta praktiska tillämpningar under de arbetsplatsförlagda delarna på det som teorikurserna innehåller

Internet för effektiv marknadsföring och försäljning av turismverksamhet

Utvärdering även tre månader efter avslutad utbildning både ur deltagarnas perspektiv och ur arbetsgivarnas

Den nya utbildningen har tyngdpunkten av akademiska ämnen på Geografi och Ekonomi. Här erhåller eleverna akademiska poäng efter genomförda och godkända prov.

Nyströmska skolan har redan idag samarbete med Universitetet i Linköping.

Medverkande vid utform-

ningen av den nya utbildningen har varit en mångfald framträdande befattningshavare med rik erfarenhet inom det praktiska utövandet av turismnäringsen. En del av dessa ingår också i den ledningsgrupp som står till utbildningens förfogande.

Det är ju minst sagt glädjande att Nyströmska och kommunen nu ansökt om denna Kvalificerade Yrkesutbildning. Det ligger väl i linje med den tidigare Omvärldsanalysens slutsatser - Söderköping ska satsa på turism. Det europeiska perspektivet

finns genom kontakter och samarbete med turist-skolor i Österrike, Italien, Finland och Tjeckien.

Nyströmska skolan har ett mycket gott anseende. Den vore väl värd den nya utbildningens högre status.

Vidar Jansson

Julhandla
redan nu!
ur ett brett
strumpsortiment
till mycket bra priser

Öppet måndag - torsdag 8 -18
fredag 8 - 1630

Välkommen till

Medisox

Fixpunkten
0121-15940

10 % mot uppvisande av denna kupong
Gäller under 2002
Medisox

Plastema

Box 3, 614 21 Söderköping • Tel. 0121-145 25 • Fax 0121-141 82
plastema@platinvest.se

FORMSPRUTNING
inklusive
DUBBELGJUTNING

- Tekniskt formgods i komplex plastmaterial
- Specialitet: PSU, PES, PEEK
- En total produktionsresurs
- Från idé till färdig produkt
- Montering till kompletta enheter
- Prototyper framtagas

...att förse näringslivet med lämplig arbetskraft är vår huvuduppgift...

I Söderköping har vi det egentligen förspänt. Här har vi ett ganska omväxlande näringsliv – även om elektronik och plastindustri kan tyckas dominera. Vi har en väl utvecklad handel och många olika affärer samt turistnäring – även om den är säsongsbunden. Och inte minst – vår kommun är en attraktiv boendemiljö, säger Viveca Leander, chef för AF Söderköping – Valdemarsvik.

I den här ganska gynn-samma atmosfären arbetar vi på Arbetsförmedlingen med vår huvuduppgift – att förse näringslivet med lämplig arbetskraft.

Vi är ofta ute på besök hos verksamheter för att där i tid fånga upp signaler om rekryteringsbehov. Efter kartläggningen gör vi



Arbetsförmedlingens chef Viveca Leander

prognoser och upphandlar utbildning till arbetssökande, vilka vi hjälper med utbildningar alltefter näringslivets behov. Dock inte på högskolenivå. För sökande med kompetens som inte efterfrågas i vår

prognoser och upphandlar utbildning till arbetssökande, vilka vi hjälper med utbildningar alltefter näringslivets behov. Dock inte på högskolenivå. För sökande med kompetens som inte efterfrågas i vår

kommun, söker vi aktivt efter arbetstillfälle i hela landet – även om en flytt måste till. Flyttbidrag administrerar vi ju också. Lika ofta kan vi hjälpa verksamheter som efterfrågar arbetskraft genom att söka efter den i hela riket.

I Östergötland har vi något som kallas "Östgöta-lärling". Via Lernia skräddarsyr vi utbildningar om max 40 veckor. Utbildningen är både teoretisk och praktisk. Den praktiska delen dominerar och ligger alltid på företag. Utbildningen skall leda till jobb omedelbart. Bara företag som har behov av att anställa lärlingen efter utbildning kommer ifråga. Det får inte vara tal om behov av "gratis" arbetskraft under de 40 veckorna som staten betalar akti-

vitetsstöd. Insatsen får heller inte slå ut befintlig arbetskraft. Noga uppföljning görs.

Just nu är det brist över hela landet på utbildade lärare, sjuksköterskor och socialsekreterare. Det saknas också konstruktörer och kvalificerade tekniker till industrin. Och vi ser en begynnande brist på byggnadsarbetare överlag. Det saknas även utbildade taxichaufförer och läkarsekreterare. Här gör vi vad vi kan för att åtgärda situationen lokalt.

Arbetsförmedlingens informationsflöde är baserat på internet. Här finns oanade mängder av information att hämta både för arbetsgivare och arbetssökande, om utbildningar, jobb mm.

Arbetsförmedlingen i Söderköping är sammanlagren med Valdemarsviks. Dessa bildar nu en gemensam förmedling med 15 anställda som kan alternera mellan de båda städerna vid behov. För gemensam administration och löner finns en budget på ca 6 miljoner kronor.

Förmedlingen har en budget för aktivitetsstöd om ca 28 miljoner vilka går till arbetssökande. Ca 6 miljoner går till upphandlad utbildning. Det finns vidare en särskild budget på ca 20 miljoner för att med lönebidrag kompensera verksamheter som anställt handikappade.

...så visst satsas det på arbetssökande och vårt näringsliv...

Vidar Jansson

Nyföretagandet i Sverige ligger på bottenivå i en internationell studie. På 24:e plats av 29 I-länder. Både Danmark, Finland och Norge har större andel nya företag än vi. Detta trots att Arbetsförmedlingen och olika institut försöker länka in många arbetslösa på starta eget. Det går trögt och bortfallet bland dem som startar eget är stort. Ett alternativ som kanske är mer framgångsrikt är det som Nyföretagarcentrum arbetar med. Genom att företag engagerar sig och sponsrar näringslivsutbildning genom NyföretagarCentrum, anpassad till ortens behov, nås bättre resultat. Denna

verksamhet finns redan i 130 kommuner. Kostnaden för en företagsstart genom Nyföretagarcentrum ligger mellan 5.000 och 10.000 kronor. För ett offentligt finansierat projekt ligger kostnaden normalt på mer än 100.000 kr per företagsstart. Inom arbetsmarknadspolitiken beräknas den kosta 200.000 kr. För EU-

projekt stiger samma kostnad till upp mot 600.000 kr. Samhälls-ekonomiskt är NyföretagarCentrums insatser i särklass billigast. Överlevnadsgraden i de företag de medverkat till att starta är i snitt 82 % efter 3 år. Ett mycket gott resultat. Om-sättningen, som i snitt var 0,9 milj. per företag vid

starten, hade efter 3 år ökat till 2,7 milj.

Sedan ett halvår finns NyföretagarCentrum i Söderköping med en lokal styrelse och verksamhet. Man har haft tre informationskvällar i Stinsen kring nyföretagande och företagsekonomi. Hittills har 32 företagsidéer bearbetats och det har resulterat i att 8 nya företag bildats.

Härutöver deltar man i Företagsmässan och ordnar sponsorsträffar med samråd och företagsinformation.

Ansvarig för NyföretagarCentrums verksamhet i Norrköping – Söderköping är Anita Hull. Hon är mycket nöjd med starten i Söderköping och upplever att både kommunen och berörda politiker har en positiv inställning till nyföretagande. Men mycket kan göras för att bredda och komplettera näringslivet i kommunen. Service till befintliga företag är inte tillräckligt utbyggd och skulle kunna förbättras genom nya företag, anser

Anita Hull. Det finns också behov av fler specialbutiker med produkter som man inte skulle behöva åka till Norrköping för att köpa.

Inom turismen har Söderköping speciellt goda utvecklingsmöjligheter, som bättre borde tillvaratas. Både staden och skärgården har stor attraktionskraft och Anita Hull har idéer om hur man kan dra nytta av de värdena. En sådan idé är att bygga attraktiva bostäder för den köpstarka gruppen 40-talister, som efter pensioneringen gärna flyttar till orter med trygg och trivsamt boendemiljö.

Starthjälp för nyföretagare i Söderköping

av Dag Södling

I skuggan av Norrköping

Dag Södling intervjuar Lars Erichs, Östsvenska Handelskammaren

Närheten till Norrköping formar till inte så liten del näringslivet i Söderköping. Den stora staden suger upp arbetskraft från de kringliggande kommunerna. Arbetspendlingen från Söderköping är betydande. Kommunen har många fördelar av detta, men delar Norrköpings utsatthet när

industrinedläggningar återkommande inträffar.

Det här är faktorer som styrt näringslivsutvecklingen i Söderköping, säger Lars Erichs vd. för Östsvenska Handelskammaren i Norrköping. Att förlägga industrianläggningar till Söderköping är t. ex. mindre aktuellt med industristaden så nära. Det kan

också medföra att tjänste- och serviceföretag styrs av samma värderingar. Det ligger också nära till hands, att kommuner runt den större staden inte anstränger sig så hårt för att attrahera nya företag för att skapa arbetstillfällen, eftersom den store grannen oftast klarar sysselsättning-

en även för randkommunerna.

I Söderköping saknas i stort sett kvalificerade tjänsteföretag, sådana som bidrar till att skapa framgångsprofil åt kommunen. I gruppen handelsföretag pekar Lars Erichs på det personalägda S.A.S med butikskedjan Glitter som ett gott sådant exempel.

Söderköpings Brunn och Smultronstället har likaså bidragit till ge besökare och turister en positiv bild av staden.

Som turismkommun har Söderköping unika värden att utveckla. Medeltidsstaden och dess stolta historia kunde präglade turistsatsningarna mer än hittills. Kanalhamnen och

området där omkring kunde göras mer attraktivt.

Samarbete kring högre utbildning och pilotprojekt med Universitetet i Linköping – Norrköping är viktigt för kommunens utveckling. Det skulle tillföra kommunen ökad kompetens och attrahera kvalificerad arbetskraft till arbete och boende.

På lördag kl 10 inviger Barbro Tjernström Företagarmässan i och kring Sporthallen. Men det är inte bara en företagarmässa. Det blir en hel del "kringroligt" för hela familjen. Vad sägs om riduppvisning, ponnyridning för de mindre, uppvisning från Träningsverket, prova - på - golf, hunduppvisning, musik, fika, clown, fotbollsproffs med konster, servering och mycket annat...

...så besök Företagarmässan - även om du inte är företagare...

Det är Robert Högström som fick kommunens uppgift att arrangera och genomföra mässan. Robert har fått arbeta med uppgiften nästan helt ensam, fast det förespeglades en tjänst tillsammans med honom. Han har lagt ner ett om-

fattande arbete. Och det är han som borde hyllas på mässpartyt för utställarna samma kväll.

- Så till en reflektion.

lilla tidningen har ägnat hela detta nummer åt



WISTINGS
Kakel & Bygg

**DIN HANTVERKARE
FRÅN GOLV TILL TAK**

Tel: 070-511 87 67

www.wistingskakelobygg.com

det lokala näringslivet, men trots att detta var välbekant för projektets styrgrupp (till stor del politiker), har denna grupp valt att inte annonsera mässan i lilla tidningen. Vilka motiv styrde bort lilla tidningen?

Näringslivet är kommunens livsnerv



Barbro Tjernström

Claes Thålin

Eva Lundgren

Inför Företagsmässan har vi träffat olika lokala företagare och tagit del av deras erfarenheter. Vad är då naturligare än att granska kommunens roll, dess näringslivspolitik och insatser för det lokala näringslivet. Vad har utträttats under den gångna mandatperioden och vilka målsättningar finns för de kommande fyra år, som den borgerliga gruppen fått förnyat mandat för?

Barbro Tjernström framhåller att man lagt grunden, formulerat delmålen och fått igång processen. Hon betonar att det är ett långsiktigt jobb, att skapa bra förutsättningar för ett dynamiskt näringsliv. Det kräver mer än en mandatperiod.

Den viktigaste förutsättningen, att skapa en attraktiv kommun, har vi lagt ner mycket arbete på, och tycker vi själva, att vi lyckats ganska bra med.

Söderköping har det bästa företagsklimatet i Östergötland, enligt en forskningsrapport tidigare i år. Men hamnade först på 57:e plats i riket, så än finns mycket att göra. Företagare, likaväl som andra kommuninvånare bedömer kommunen utifrån en rad olika faktorer som boende, miljö, barnomsorg, skola. Den som flyttar hit för att starta företag har säkert gjort sig en noggrann bild av kommunen och dess service. Den öppna och välkomnande attityd, som kommunens företrädare vill visa nyföretagare har också stor betydelse.

En måttlig och jämn inflyttning, så att vi orkar med en bra service, men utan att stagnera, är en annan viktig målsättning. Valfriheten att bosätta sig i staden eller på landsbygden, men med samma kvalitet på servicen, är likaså något vi eftersträvar,

fortsätter Barbro Tjernström. Idag etablerar sig företag där människor vill bo, och där det finns bra framtidsförutsättningar, poängterar hon.



Intervjuare Dag Södling

Ett inte oviktigt konkurrensmedel i en liten kommun, är enkla, snabba vägar till tjänstemän och beslutsfattare. Det ska vara lätt att nå oss med frågor och ärenden. Och vi strävar hela tiden efter att bli bättre, framhåller Claes Thålin.

I en tid när antalet nystartade företag minskar, startades 45 nya företag i

Vi är bäst på energibesparing. Vill du bli lika bra?

Nu är den här världens modernaste energilösning. En patenterad konstruktion som är utvecklad och tillverkas i Söderköping. En naturvärmepump som hämtar din energi från sol + berg eller mark. Spara 80% eller mer av din tidigare energiförbrukning.



Enerflex
NATURVÄRMEPUMPAR

Tel: 0121-145 15 • Fax: 0121-135 00 • E-mail: info@stt.nu

Söderköping under 2001. Något som näringslivsamordnaren Eva Lundgren är mycket nöjd med. Att tidigt introducera ungdomar i arbetslivet, är ett projekt som drivs i samarbete med Nyströmska skolan och Arbetslivsinstitutet. Inom grundskolan finns ett motsvarande projekt i samarbete med Svenskt Näringsliv med det pigga namnet Framtida frön. Avsikten är att tidigt få barn att förstå att det finns andra framtidsmål än som popstjärnor eller fotbollsproffs.

Lokala utbildningsinsatser är en viktig förutsättning för ett expansivt näringsliv. Distansutbildning på olika orter i kommunen i samarbete med Linköpings Universitet blev tyvärr inget av, eftersom man därifrån inte gick in helhjärtat för projektet. Men universitetets nya vicerector räknar med en snar omstart för distansutbildningen, och kommunen är väl förberedd. Andelen studenter i kommunen som går vidare till högskolestudier är alltför låg, och man hoppas kunna medverka till att den ökar.

Turismen är på god väg att bli en betydande näring i kommunen. Söderköping

har en stor utvecklingspotential inom turismen, anser Claes Thålin. Kommunen kan här medverka till att skapa mötesplatser för erfarenhetsutbyte och utveckling inom branschen. Samarbetet med Östsvenska Turistrådet och Göta Kanal hjälper oss att nå ut bättre med vår marknadsföring. Det är viktigt att fler besökare upptäcker vilka fina värden som Söderköping och Sankt Anna har att erbjuda.

Genom skärgårdsrådets och den nya skärgårdslotsens arbete, hoppas Barbro Tjernström att man bättre ska kunna bidra till en positiv näringsutveckling i skärgården. "Vi har varit dåliga på att arbeta fram våra idéer", suckar hon.

Vår vision är att fler företagare vill vara med och påverka utvecklingen av näringslivet i kommunen, säger Claes Thålin. Kommunen kan inte ensam skapa ett bra näringslivsklimat, men vill skapa förutsättningar för dialog och samarbete. Ett led i detta är Nyhetsbrevet, med näringslivsinriktad information, som går ut till företagarna, liksom kom-

mande samarbete kring det lokala tillväxtprogrammet.

Söderköping ingår tillsammans med övriga Östgötska kommuner i ett EU-projekt - ett lokalt och regionalt utvecklingsprogram kallat LEGS. Här kommer företagen, Arbetsförmedlingen, föreningar och nätverk att inbjudas delta. Eva Lundgren tror att projektet ska öka våra utvecklingsresurser och kompetens. Man kan få intrycket att Söderköping tuffar på i rätt riktning.

PS. Om den kritiske läsaren upplever reportagen om kommunen och några genom tillfälligheter utvalda företag som alltför positiva och kritiklösa, kan det ligga något i det. Men Lilla Tidningens målsättning inför Företagsmässan är att visa några sidor av den utvecklingskraft som finns, men som vi i vår hemmabindhet kanske inte ser. Positiviteten kan också ses som en motvikt till den bortvändhet många upplever, att våra lokala medier visar samhällsliv och utveckling i vår kommun.

Dag Södling

nsi
data Fix

Service, underhåll, försäljning, support.
Programvaruutveckling.
Datorer och kringutrustning
Telefon: 0121 - 21 859
www.nsi.se



Söker Du kontor, butiks-
eller utställningslokal?

Ring Roland på Mandamus Fastigheter AB.
Fastighetskontor på Fixpunkten.

Ringvägen 44
0121 - 15960



Välkomna att besöka vår
monter på företagsmässan
Massor av
mässerbjudanden

ELCENTER
butiken
FIX-punkten 0121-131 85

AEG Elektro Helios VOLTA Electrolux Husqvarna ZANUSSI

BILVÅRDS
CENTER
LACKSKYDD

1.995:- exkl moms
Utvändig tvätt
120:- inkl moms

Fix Punkten 0121-14939



Pompa och stå när nya Bowl Inn hade invigning

Ett hundratal inbjudna närvarade vid invigningen av den nya hallen. Den var visserligen inte helt klar, men vad gjorde det en sådan här kväll!

Vårt kommunalråd Barbro Tjernström höll ett invigningsanförande, Företrädare för bowlingidrotten likaså. Alla var imponerade av vad ägarna åstadkommit. Det här blir en samlingspunkt för inte bara söderköpingsborna, var en allmän uppfattning.

Upptagningsområdet är stort. Och här hittar man 8 st bowlingbanor. Biljard.

Restaurang. Bar. Café.

Redan nu har många norrköpingsbor börjat träna. Och här anordnas nybörjarkurser i Bowling.

När lilla tidningen tog bilden den 18/9 kl 17 var det flera från Norrköping som provade nya banorna. Utmärkt, var omdömet.

Bowling är en hel vetenskap, om man får tro samtalen mellan de som provspelade.

Men de var ju inte nybörjare precis... VJ

Barbro Tjernström med ett gult klot...
Det fanns ju också blå...



EXACT
BEVAKNING

0121-155 00
Ringvägen 44
Söderköping

Ronderande bevakning • Stationärbekvakning • Larmbevakning
Hundbevakning • Brandbevakning • Bostadsområdesbevakning
Överfallslarm • Värdetransport • Ordningsvakt • Personlig escort

JOUR

Fastighetsjour • Störningsjour • Trygghetsjour

TRYGGHET

EKONOMI

SÄKERHET

Bokföring • Redovisning

Håkan Eriksson
Mobil 070-972 29 79
Fax 0121-247 70

Peder Ring
Mobil 070-926 70 39
Fax 0121-247 70

Ansluten till **SOS** Alarm

Välkommen till vår
CopyShop

4 - Färgskopiering
Digitala utskrifter

TryckHuset
0121-132 33

Östergötlands
www.jofotex.se
största tygaffär

Massor av
höstnyheter

Kom till oss och fynda.

Vi har ett stort utbud av alla sorters tyger,
även möbiltyger till husvagnar, båtar mm.

JOFOTEX
Tyger

SÖDERKÖPING
0121-134 40

Vi har öppet:
Vard 10-18
Lörd 10-14
Sönd 11-15
Välkomna!



Fynda och känn dig rik i vår Loppisbutik.

Har du något att skänka?

Ring 0121-12915! Vi hämtar gratis!

Vi har insamling av kläder till Lettland.

Fixpunkten öppet vard 10 - 18, lörd 10 - 14

Copyshop

Tryckhusets nya satsning

Efter en lyckad flytt till nya lokaler på Fixområdet, satsar nu Tomas Johansson på ytterligare en utvidgning av verksamheten. Den senaste var produkttryck. I

reklamtrycksaker, produktblad, för att bara nämna något.

Tomas har verkligen hittat en fin lokal för sin verk-

samhet. Perfekt för alla sorters arbete. Det går till och med att köra in fordon i lokalen när de ska föras med allahanda reklambudskap. Så Tomas eller hans medarbetare behöver inte vara utomhus med det pilliga arbetet.

Från en liten undangömd källarlokal på Fixområdet och ensamhet, har nu Tomas 2 medarbetare, utökad service, och mycket trevliga lokaler. Att man får ett trevligt och kunnigt bemötande behöver väl knappast sägas.



skrivande stund har just en specialkopieringsmaskin fått sin plats i lokalerna. Hit till Truckhuset är nu alla välkomna som snabbt önskar få handlingar kopierade.



Den nya maskinen arbetar digitalt. Tar storlekar upp till A3. Är en 4-färgskopiator! Så här kan man få hjälp med att mångfaldiga



PRIS KROSSEN

0121-21404

BARN

Mycket fina Barnoveraller stl 80-140 **299:-**

Strumpbyxa med halkskydd stl 70-100 **49:-**

Barnpyamas Pojk o Flick 100% bomull stl 74-140 CL **79:- 89:-**

DAM

Sov-Tshirt s-xl **79:-**

Morgonrock s-xl **239:-**

Fodrad Microbyxa s-xl **229:-**

Strumpbyxa 3p. svart o solbrun 36/44 20 den **34,90:-**

HERR

BlåJeans tum cod Stl **199:-**

Canadaskjorta m-xxl **149:-**

Morgonrock m-xxl **249:-**

Flanellskjorta m-xxl **89:-**

MATTOR

Röllakan Nu **398:-**
Metervara från **78:-**
Badrums 2 del **99:-**

Finska trasmattor:

140x200 **598:-** (ord 1.290:-)
80x200 **349:-** (ord 679:-)
80x250 **429:-** (ord 829:-)
60x110 **149:-** (ord 298:-)

Massor av fina Presentartiklar. Nu även Smink

Porträtt, brudpar, reklam
i säkra händer

Fotograf
Thomas Petterson
0121-247 99, 070-540 17 55
www.giftaOSS.nu
www.lumiere.nu

HÖSTERBJUDANDE

Vi tränar inte för att bli yngre
Vi tränar för att bli äldre...

» Modern forskning visar att regelbunden träning ger resultat!

Bli Clubmedlem nu och Du får:

- 3 st "Ta med en vän" kort
- CMS Travelpass som ger Dig fri träning världen över
- Valfria träningskor från Intersport. Värde 800:-

Allt till ett värde av: **2.300kr** **0121-24814**

Erbjudande gäller tom 16/11 -02

TRÄNINGSVERKET

Fixområdet www.traningsverket.com

Träna gratis på 120 klubbar i Norden!

FIX PUNKTENS SKO & NYCKELSERVICE

CYKELREPARATIONER

Dataslipning av Skridskor
Dragkedjor Nycklar

0121-14765

Friggebodar ~ Fritidshus ~ Garage Tegeltak ~ Övriga snickeriarbeten

Allt efter kundens önskemål!



0121-15064, 070-761 70 98 (Fix-omr)

Allt inom glas



Fixområdet

0121 - 21200

ÖSTGÖTA AUKTIONSVERK

AKTIEBOLAG

Hela hem eller enstaka föremål mottages inför kommande auktioner.
Fri värdering. Ring 0121-15490 alt. 0708-649800
Vi har öppet för inlämning Mån - Tors 14:00- 18:00
Välkomna!

BAGERI HANS & GRETA

ÖPPETTIDER

Vardagar 10 - 16
Lunch 12 - 13

Välkomna!
Suzanne & Crille
med personal

När jag för några år sedan, med bil, var på väg ner från Himalaya efter en vandring kom vi att stanna till på ett ställe där en minnessten var upprest. Den var rest till minne av att Jim Corbett här, i början på förra seklet, hade nedlagt en leopard som länge hade ofredat byborna. När den sköts hade den mellan år 1918 och 1926 dödat 125 människor. Händelsen gjorde mig nyfiken på att få reda på vem Corbett var.



Foto Björn Esping

Jim Corbett gjorde sig känd för sin jakt på människoätande tigrar och leoparder. Han var dessutom både fotograf och författare. Det som dock gjort mest intryck på mig är hans omtanke och medkännande med andra människor. Jim Corbett föddes år 1875 i Nainital i provinsen Uttar Pradesh i norra Indien. Hans far var engelsman och hans mor irländska. Under barn- domen tillbringade han vintrarna i Kaladhungi i Terai som är den indiska nordliga djungeln nedanför Himalaya. Han vistades mycket i djungeln och lärde sig tidigt förstå djungelns villkor. Efter att i tjugo år ha arbetet för järnvägen tog han år 1917, vid fyrtiotvå års ålder, värvning i den indiska armén där han så småningom avancerade till överstelöjtnant. Han blev som chef för sjuttionde Kumaunska kompaniet förflyttad till Flanderna i

Belgien. Jim Corbett dog 1955.

"Carpet Sahib" som han kallades av befolkningen blev ofta tillkallad för att spåra och döda tigrar och leoparder som angripit människor och blivit människoätare. Dessa djur är normalt skygga för människan men om de blir oförmögna att jaga vanligt vilt på grund av hög ålder eller skador kan de ge sig på tamboskap och till och med människor. Många av de tigrar och leoparder som Corbett dödade hade sår efter piggsvinstaggar som hade trängt djupt in i deras trampdynor. Jim Corbett dödade aldrig djur för sitt nöjes skull.

Jim Corbett skrev på gamla dagar flera böcker, bland annat "Människoätare i Kumaon", "Den människoätande leoparden från Rudraprayag" och "Mitt Indien".

Följande sanna historier är hämtade ur "Mitt Indien" av Jim Corbett. Boken är utgiven år 1954.

Harkwar och Kunthi giftes bort med varandra när de bara var sex och fyra år. Sådan var seden på den tiden i norra Indien. Efter bröllopet bodde kvar hemma. När Kunthi blev större flyttade hon hem till sin make hos hans föräldrar. När han var arton och hon sexton bildade de eget hem. De fick två barn, Putali och Punwa. Mannen arbetade som murare på ett kanalbygge sex kilometer bort och hon skördade gräs som hon sedan sålde som foder. Medan de var borta hela dagen var barnen hos en gammal gumma. Barnen var nu två och tre år gamla. När Harkwar och Kunthi kom hem sent en fredag kväll fanns barnen inte där. Gumman trodde att de gått ner till basaren så mannen gick dit för att

Djungelns lag

...den starkes hänsyn till de svaga...

leta. Men de var inte där. Nu blev föräldrarna väldigt oroliga. Byborna hjälpte dem att leta men de fanns inte.

På den tiden gick det rykten om att fakirer rövade bort små barn som de sedan sålde till bordeller uppe vid gränsen i norr. Harkwar gick till byns polisman som lovade att skicka en utropare till byarna omkring för att på så sätt finna barnen. Om han kunde utlova en belöning på femtio rupier skulle han nog ha större framgång. Femtio rupier var en ofantlig mängd pengar för denna fattiga familj. En vänlig rik man hade hört om deras bekymmer och skyndade till. Han lovade att ställa upp med pengarna om barnen blev funna. Följande dag begav sig utroparen iväg på sitt uppdrag. Under tiden kunde inte föräldrarna sitta överksamma utan gick ut för att leta. De gick till byar som låg fyra, fem mil bort. Både lördagen och söndagen var föräldrarna och utroparen ute. Trötta kom de tillbaka. Barnen kunde inte finnas. Ej heller utroparen hade nått något resultat. Föräldrarna var uppgivna och apatiska. Deras barn var förlorade.

Vid denna tid fanns det många vilda djur i djungeln utanför byn. Man visste om åtminstone fem tigrar, åtta leoparder, himalayabjörnar, hyenor, schakaler, flera pytonormar, örnar och ett stort antal gamar. En herde var ute och vallade bufflar. På måndagmorgonen när han var på väg hem till byn märkte han att bufflarna stannade till en kort stund och vred lite på huvudet när de passerade ett buskage. När herden kom fram till platsen tittade han in. Där låg två små barn i en grop. De var nakna och omfamnade varandra. Mannen trodde att de var döda. Men när han kom fram till dem märkte han att de andades. Han hade hört talas om de försvunna barnen och förstod att han hade funnit dem. Han lyfte upp dem och bar dem varsamt den långa vägen till byn. Harkwar satt i dörren och stirrade tomt ut i skymningen när han såg en larmande folkhop närma sig. När de kom närmre såg han att mannen i mitten bar på någonting. "Harkwars barn! Harkwars barn!", ropade folkhoppen. Herden styrde sina steg mot Harkwars hydda. Harkwar kunde inte tro sina ögon. Han väckte sin maka Kunthi som utmattad hade fallit i sömn i ett hörn. Herden kom fram till dem med barnen över axlarna. När de tårfyllda hälsningarna och tacksgelserna började ebba ut

kom man att tänka på belöningen. Herden som också var fattig ville dock inte ta emot pengarna trots att de skulle innebära ett liv utan sorger och bekymmer för honom. Föräldrarnas glädje och tacksamhet var lön nog.

När barnen blev funna hade de varit borta från fredag middag till måndag morgon, nästan tre dygn. Som nämnts ovan fanns det många vilda djur i djungeln i barnens närhet. Det är helt osannolikt att inte något djur skulle sett, hört eller känt lukten av barnen. Inte ett märke efter tänder eller klor fanns på deras kroppar!

Vid ett annat tillfälle såg man en tigrinna som smög på ett månadsgammalt hjortkid. Kidet såg tigrinnan och började bräka. Tigrinnan slutade krypa och gick fram mot kidet. När hon var på några meters avstånd sprang kidet emot henne och sträckte sig upp mot henne för att lukta. Några ögonblick stod det månadsgamla kidet nos mot nos med djungelns härskarinna. Plötsligt vände tigrinnan och försvann in i djungeln i samma riktning som hon kommit.

Den starkare visade den hänsyn till de svaga som djungelns lag påbjuder.

Björn Esping

BEG BILSPECIALISTEN I SÖDERKÖPING BECKERS BIL - EN BRA AFFÄR!

Alltid ett 60-tal väl iordningställda begagnade bilar i lager!

Vardagar 9 - 18, lördagar 10 - 14

Audi 80 2,0 Avant -95
ACC mm röd
20.700 mil **69.800:-**

Ford Mondeo kombi
-95 CLX AC mm lilamet
17.700 mil **54.800:-**

Renault Megane 1,6 -98
5d fjärrlås röd
10.600 mil **74.800:-**

Skoda Felicia kombi
-96 LM-fälgar röd
4.900 mil **49.800:-**

Ford Focus 2,0 Trend
01/01.11 5d AC TCS
mm silvermet
1.300 mil **149.800:-**

Opel Astra 1,6 kombi
01/01.07 Elegancepaket
AC mm silvermet
2.800 mil **124.800:-**

Saab 9-3 SE 2,0T -99
5d ACC drag silvermet
4.600 mil **144.800:-**

Volvo S70 2,5 turbo
-98 SE-pkt rödmet
7.600 mil **164.800:-**

Ford Focus 1,6 kombi
00/99.12 Trend AC TCS
mm Silvergrönmet
5.600 mil **124.800:-**

Opel Vectra 1,8 kombi
-97 GL AC mm röd
8.200 mil **89.800:-**

Saab 9000 CSE 2,3i -95
5d ACC m-blå
15.800 mil **74.800:-**

Volvo V40 1,8i -99
ACC SEpkt kopparmet
8.100 mil **118.800:-**

Renault Clio RN -99
3d fjärrlås grönmet
5.000 mil **74.800:-**

Seat Ibiza 1,6 SXE-99/
99.01 5d gul
3.000 mil **79.800:-**

 **BEG BILSPECIALISTEN**
BECKERS BIL
Söderköping • www.beckersbil.se • 0121 - 145 45
Finansiering ordnas på minuten

Fastighetsägare - Villaägare - Entreprenörer - Lantbrukare - Åkeriägare

När du beställer eldningsolja eller diesel är det enklast att du ringer till oss, det är inte en massa knapptryckningar och inga köer.

Du får alltid personlig service hos oss på Värmecenter Eldh & C:o

Vi har räntefri delbetalning för villor
Vi har inga faktureringsavgifter

Våra Diesel- och Eldningsoljor kommer från Q-Star Oil AB.
Våra smörjmedel kommer från Mobil Oil AB.

Till bra priser. Order över 100 kg fraktfritt.

Vi säljer även elkraft från Östkraft AB, dotterbolag till Tekniska Verken, Linköping.

VÄRMECENTER

ELDH & C/o 

 Diesel & Eldningsolja Smörjmedel 

Tel 0121-155 90 - 011-16 68 40

Fax 0121-155 99

Hälsningar Lasse Eldh och Curt Fredriksson



Foto Björn Esping

Möte med Sita

Plötsligt reser hon sig.
Hennes guldsvarta päls lysas upp när hon
passerar genom en solstrimma.

I tre dagar hade vi spanat efter Shere Khan, tigern. Vi hade på avstånd hört chitalhjortarnas och langurapornas varningsvrål men hittills inte sett skymten av det stora kattdjuret. Svetten rann, det var varmt. Vi var mitt inne i Bandhavgar, den stora nationalparken där Kipling hämtade inspiration till djungelboken.

Den fjärde dagen går ryktet att en tiger slagit en pytonorm. Vi får fatt på elefanter och på ryggen av dessa enorma djur närmar vi oss platsen där pytonormen och tigern setts. Djungeln är tät av bambusnår och

stora bonjabträdd men våra elefanter plöjer väg likt bulldozers.

Efter någon timme når vi fram till platsen. Vi ser den uppfläkta pytonormen och strax bredvid nästan helt gömd av bambusnåret ser vi tigern. När ögonen väl vant sig ser vi ytterligare en ligga och trycka i buskaget. Elefanten ställer sig helt nära den närmsta tigern. Den är kanske fem, sex meter bort. Den väser när vi kommer för nära. Efter ett tag upptäcker vi ytterligare två tigrar. Det är Sita med sina fjolårsungar. De är nästan lika stora som hon. En av elefanterna

backar. Den är ung och rädd. Föraren manar fram den. Det ljuder ihåligt när han slår sin ankus i elefantens huvud. Den går fram igen.

Det är varmt. Tigrarna ligger apatiska och smälter hjorten som fanns i ormens mage. Själva ormen rör de inte. Jag sitter på elefantryggen och tittar ner på dem. Om de ville skulle de lätt kunna hoppa upp på elefantryggen och riva ner mig men de angriper inte. De har respekt för människan. Till en början är jag tyst och stilla av förundran. Det är stort att få se vilda tigrar och

dessutom på så nära håll. Så småningom får jag upp kameran. Det är mörkt inne i buskaget och elefanten är aldrig stilla, den vaggar hela tiden från sida till sida. Jag tar många bilder och hoppas att åtminstone några ska bli bra.

Sita reser sig och drar sig bort mot klippan där hon lägger sig. Så otroligt vacker hon är, guldgul och vit med svarta smala tvärställda strimor. Det är ett mäktigt djur, det största kattdjur som finns. Hon mäter säkert en bra bit över två meter från huvud till stjärt. Min elefant följer efter och ställer sig strax nedanför klippan där hon lagt sig. Sita tittar lojt på mig en stund sedan vänder hon ointresserat bort huvudet. De vuxna ungarna ligger kvar i bambusnåret. Fler elefanter kommer fram. Sita bryr sig

inte. Djungelns drottning tycks helt oberörd. Vi står nedanför henne länge, säkert en timme. Plötsligt reser hon sig. Hennes guldsvarta päls lysas upp när hon passerar genom en solstrimma. Det är mäktigt att se henne. Trots sin tyngd rör hon sig oerhört smidigt. Hon viker in i ett snår. Plötsligt är hon borta. Hon har försvunnit in i djungeln. Vi är kvar och tittar efter henne men hon kommer inte åter. Efter ett tag börjar vi röra på oss och

färdas hemåt. Alla är tysta, ingen säger någonting. Alla är djupt tagna av detta stora möte med ett av naturens mäktigaste vilddjur.

Björn Esping, Husby säteri, 61490 Söderköping
tel 0121/20039, e-post: Bjorn.Esping@ter.mh.se
www.ter.mh.se/~bjoesp/artiklar.htm

gi nyard producti on

Kulturpedagogisk utrednings/
utställningsverksamhet,
projektledning och produktion,
föreläsningverksamhet

ginyardproduction@yahoo.se
0709-589645

Söderköpings Djurklinik



Pia Ehrenpries
Leg. Veterinär

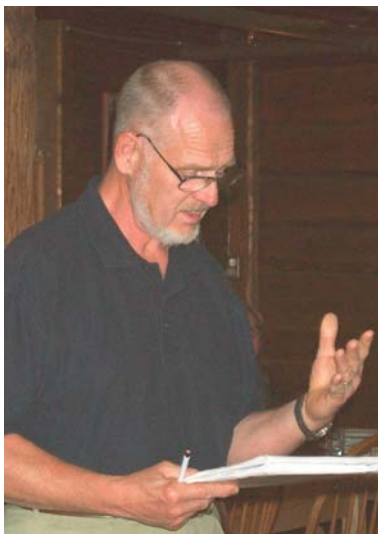
Måndag - fredag 0830 - 1700
Tel 0121-12602 0703-581286 Jour

Storgatan 10 Hagatorget Söderköping



Täckbark
Plantjord
Gödning
Blomsterlökar

Välkomna!
Våra öppettider är mån-fre 8.00-17.00
Telefon 0121-10025



Avståndet ännu stort mellan politiker och näringslivet

Företagarnas Riksförbund kallade, genom sin ordförande i Söderköping Hans Edman, till träff den 2 september på en kanalrestaurang för att ventilera företagarklimatet i Söderköping med våra politiker. Ett 30-tal personer kom. Av dem kom 4-5, som inte på något sett var knutna till politiska partier. I klar majoritet var alltså politiska företrädare.

Kommunal upphandling var ett ämne. Här konstaterades att det finns upphandlingsregler som säger att lägsta pris ska gälla. Belopp upp till 60.000 kr är undantagna den regeln. Magnus Berge ansåg det mycket viktigt med tydliga

och specificerade upphandlingsunderlag. Allt för att kunna jämföra anbud. Reglerna medger inte att man gynnar "egna" företagare.

Britt Danielsson ansåg att man borde dela upp förfrågan i flera leveranser. Allt för att kunna nå även närliggande leverantörer med order.

Hans Edman tog upp ämnet med praktisk utbildning. Han ansåg att de teoretiska utbildningarna har för stor dominans. Också de praktiska utbildningarna har i sig en alltför stor del teori. Trenden måste vändas, påpekade han. Yrkesutbildningar måste uppvär-

deras. Och tänk om, när det gäller vuxenutbildning, så han, ta fram utbildningar anpassade för yrkeslivet.

Konstaterades av annan politiker, att 70% av gymnasieeleverna väljer teoretiska linjer.

I ett nätverk på försök mellan företag och skolan, kallat "Framtidsfrön", ingår vår kommun. Med tanke på kommunens inriktning mot ett närmare samarbete mellan näringsliv och skola, anser jag att vår medverkan i försöksverksamheten passar oss utmärkt, sa Barbro Tjernström.

Mötet antog också förslaget att starta någon form av

vidareutbildning i avsikt att öka förståelsen för samarbete skola/näringsliv.

Björn Dahlskog, BUN, redogjorde som hastigast för kommunens just insända ansökan om en kvalificerad yrkesutbildning inom Turism. Där om mera i separat artikel.

Som sagt, där var många politiker. Fler än man vågat hoppas på. Att Handelskammaren i Norrköping inte kom som annonserats, kan kanske även det tolkas som att avståndet ännu är för stort mellan näringsliv och politiker.

Vidar Jansson

Tyrislöt sommarlanthandel



Säsongen vid Gunvor Larssons sommar-lanthandel börjar i maj och upphör i september vilket gör ungefär 100 dagar



Många gånger har vi satt i vår kajak från bryggan vid S:t Anna Skärgårds Kajakuthyrning i Tyrislöt. För varje år har jag märkt att allt fler kanotister har sökt sig hit, de flesta för att hyra kajaker av Gunvor Larsson men många också, såsom vi, bara för att sätta i de egna kajakerna. För en kajakpaddlare är läget utmärkt eftersom Tyrislöt är den yttersta utposten man kan nå med bil. En paddlare vill i allmänhet nå de yttersta skären för att få uppleva känslan av öppen havshorisont. Så långt ut når man på någon timme från Tyrislöt. Med sin sönderspruckna, grunda skärgård är S:t Anna skärgård ypperlig för en kajakpaddlare. En kajak når bara någon decimeter under vattenytan och kan gå in i de grundaste vatten dit inte andra båtar når.

Gunvor Larsson, född 1945, är uppvuxen i Tyrislöt

och har ända sedan dess tillbringat varje sommar där - och sedan 15 års ålder också arbetat med familjens "kiosk" och bensinstation. Hennes föräldrar, Gunnar och Olga, och broder, Lars-Gunnar, startade 1960, en kioskrörelse som komplement till fiske, jordbruk, bränsleförsäljning och båttaxi. Bränslekunderna var främst fiskarna i S:t Anna, anslutna till Östergötlands Fiskförsäljningsförening. Så bensinstationen som finns idag har drivits av samma familj alltsedan 1950-talet. Esso och sedermera Statoil stödde ända till 1996 bensinstationen. På grund av för liten omsättning sades detta avtal upp och Gunvors pappa fortsatte i egen regi. Det var inte tal om att kommunen på något sätt ville stödja stationen därute i Tyrislöt. Man får ju inte stödja privata företag, sades det, trots att man ändå tyckte att visst är

det bra att "macken" finns där i ytterskärgården.

Gunvor berättar vidare att det finns många trogna kunder som uppskattar att hennes pappa, innan han gick bort 1999, envisats med att driva stationen vidare efter Statoiltiden. Gunvor känner ett ansvar för att fortsätta i sin pappas fotspår och driver nu bensinstationen som enskild firma, Tyrislöts Bensinstation. Hur länge får man väl se, går något sönder får vi ju helt stå för det själva säger Gunvor.

Kiosken som öppnades 1960 fick redan i slutet av 1960-talet ett större sortiment, och fick sedan namnet "Sommarlanthandel". Omkring 1990 öppnade man en kiosk även på Söderköpings camping i Tyrislöt och det blev förstasätt ett stort avbräck för oss. Det var vid denna tid som detta med kajaker kom att bli ett

komplement. Ett komplement som vuxit de senaste åren, samtidigt som "kiosk"-försäljningen minskat.

Att det blev just kajaker var en tillfällighet egentligen. Gunvor berättar att det fanns en kajakuthyrning i Söderköping som sålde ut sina 2-manskajaker - min familj fick tag på den sista! "Om du köper en så kan vi hyra den av dig", sade

några goda vänner från Stockholm som visste att det var fina paddelvatten i S:t Anna. Och på den vägen blev det! Nästa sommar köpte vi in två stycken till och så har det fortsatt. Nu har vi cirka 40 stycken varav 10st 2 mans.

Gunvor fick också ett handskrivet brev från några som hyrde ett av de första åren. Där stod det - "Du har ett fantastiskt bra läge för

ville hyra. Att alla är uthyrda samma dag är däremot ytterst ovanligt. Under denna säsong har nog 800-1000 personer passerat vår brygga för olika långa turer. En del vill bara "prova". Det kan man göra en 1/2 tim gratis - även med hjälp ute i vattnet av en instruktör. Det går förstasätt åt väldigt mycket arbetskraft för den typen av kunder, men vi tar alla på allvar och hjälper dem lika mycket. Vi ser det som en stor säkerhetsvinst. Detta kräver kunnig och engagerad personal och det har vi. Man kan också följa med på 1-2-dagarskurser med en instruktör. Vi anser också att den personliga kontakten med kunderna är viktig ur naturmiljö- och säkerhetssynpunkt, säger Gunvor. Vi talar ju om hur man måste vara försiktig som turist i denna säregna skärgårdsnatur. Vi poängterar att "det är **Ditt** uppträdande i skärgården" som påverkar eventuella kommande beslut om tillträde till den." Säkerheten måste få kosta för både personal och kunder. Men den bästa säkerheten och det bästa naturuppträdandet beror på den s.k. mänskliga faktorn och sunt förnuft. Vi försöker uppmuntra kunderna att inte ta onödiga risker och ta stor hänsyn till djur- och växtlivet, befolkningen och utrustningen. Fågelskyddsområden och naturreservat finns på båtsportkortens särtryck som vi plastat in och som alla får. Samtidigt ska alla läsa en del instruktioner och villkor innan man



Foto Björn Esping
Området från berget

kajakpaddling och dina kajaker är toppen! Fortsätt med denna verksamhet!" Det gjorde Gunvor. Under några år runt 1998 var hennes kajakuthyrning i S:t Anna en av de största i Sverige! Nu finns det flera större i Stockholms skärgård och på Västkusten. Kajakintresset har ökat kraftigt de senaste åren. Man hyr alltifrån några timmar till veckor. Säsongen börjar runt 1 maj och upphör i slutet av september. Högsäsongen är från midsommar till första veckan i augusti. Övrig tid blir det mest helger. I år har det varit väldigt stor efterfrågan under helgerna i augusti och in i september. T.o.m. vardagar i början av september kom det folk och

forts sista sidan



Massey Ferguson



Husqvarna

Mariehofs Maskin

I SÖDERKÖPING AB

0121-12095

Vi har ett brett utbud inom Skog, Trädgård & Lantbruksmaskiner

Verkstad med full service av alla våra maskiner

Besök oss i vår utomhusmonter



MF 6200
Måttstocken för
75 till 135 DIN hk
traktorer



Efterlyses

Vi söker en gammal "Skärsliparcykel" med komplett utrustning, även defekt är av intresse. Om du vet var det finns någon eller du har en själv som du kan avyttra, så kontakta oss på 0121-40061 Hasse eller Lena Hedlund.

Gamla bilder från vårt kära Söderköping

Den här gången har Kjell Jonasson tagit fram några bilder som får representera företagsamheten förr i Söderköping

Bilden till höger är Nylund och Turnells klädes och manufaktur på Ågatan i samma hus som nu stadens Kinarestaurang ligger.

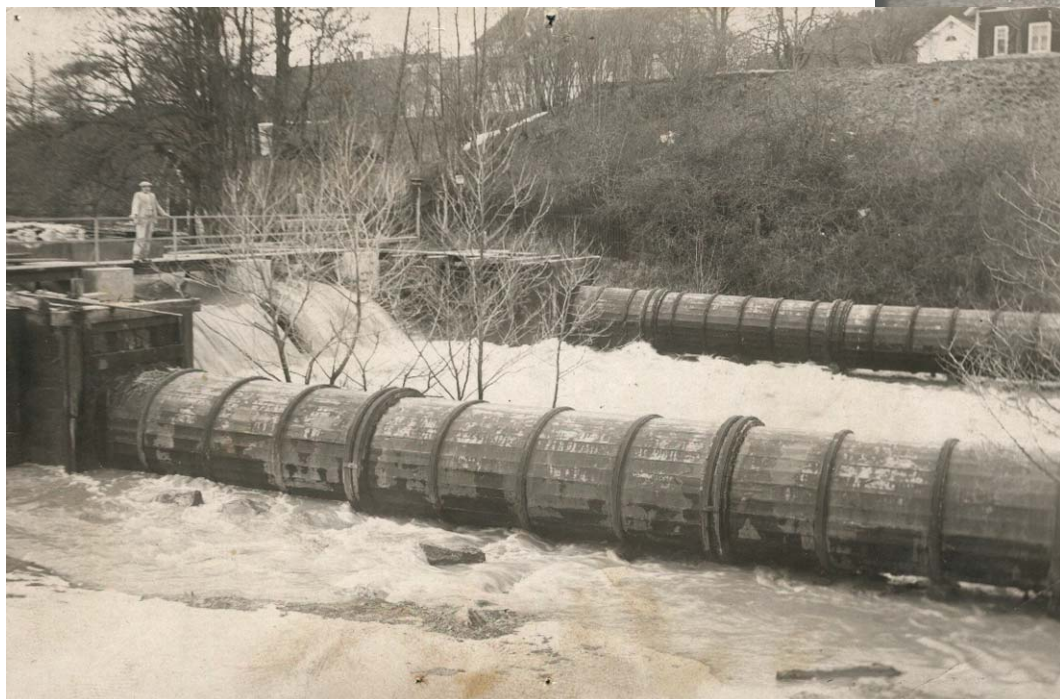
Här kunde t ex köpas damkappor, gardiner, mattor, galoscher, yllegarn mm.

Kortet är från 30-talet. Telefonnumret var 206.



Bilden till vänster är på Mogata gamla Post- och Telefonstation. En viktig inrättning för handelsidkare och folk i allmänhet. Härifrån skickades viktig affärspost och många betydelsefulla telefonsamtal kopplades härifrån. Kortet är från tidigt 1900-tal.

Bilden till höger är troligen från 10 - 20-talet. Det vi ser är Löfstrands bageri som fanns på Skönbergagatan 15. Där står nu ett annat hus. "Brödförsäljning på gården" står det på skylten på bilden.



Bilden till vänster är på Bro- och Byqvarns gamla vattenturmmor. Karl-Gustav Jonsson hade Byqvarn fram till 1945. Då övertogs den av Erik och Bengt Jonsson. Här rensades spannmål och foder såldes till lantbruken. Ett litet kraftverk hörde också till företaget - en turbin på 40 hästkrafter och ytterligare en om 60 hk. Verksamheten lades ner efter branden 1969, men fastigheten med dess rättigheter ägs fortfarande av familjen Jonsson.

Bilden till höger visar Söderköpings-Postens redaktion och kontor. Huset står fortfarande kvar längs Storån. På dess fasad kan man ännu se rester från den gamla skylten på huset. Spången har numera ett annat läge.

Tidningen Söderköpings-Posten startades av Gustav Thorén 1878. Vid närmaste sekelskifte hade tidningen 2.000 prenumeranter.



Energibesparing, effektivisering och användning av förnyelsebara energikällor är nödvändiga åtgärder för att minska utsläpp av koldioxid och giftiga ämnen. Vår energipolitik i Sverige är inriktad mot detta.



P-O Wasteson

Att förena teknik och ekonomi med ekologisk hållbarhet är inte längre bara en framtidsvision. Det är en realitet – hos STT i Söderköping.

Söderköpingsföretaget STT med unikt patent

En liten ask som tänker. Som alltid är vaken och effektivt utnyttjar alla tänkbara omständigheter för att spara energi åt dig. Det är asken som har förmåga att i alla tänkbara situationer styra tillgänglig energi till olika system i din bostad, så att dessa alltid ger mest besparing ekonomiskt.

Utan avkall på komfort. Systemen är soleenergi och bergvärme kombinerade med värmepump. Och så den lilla lådan naturligtvis.

Genom mångårig utveckling av ventilations- och kylanläggningar har STT utvecklat specialkompetens

för kompressorer och värmeväxlare – grundstommen för den traditionella värmepumpen. STT har nu sökt och nyligen fått patent på en sofistikerad regler-teknik som tillsammans med den egna senaste värmepumpen sparar åtskillig energi. Upp till 80% i energibesparing för upp-

värmning och tappvarmvatten samt drift av anläggningen. Allt sköter sig helt automatiskt. "Som ett självspelande piano."

Oron för skattehöjningar eller prishöjningar relaterade till energin kan i det närmaste läggas på hyllan.

Du kan sova gott. Asken tänker medan du sover.

STT har ett utvecklat samarbete med företag i Söderköping. Dessa levererar komponenter till anläggningarna. Bland andra kan nämnas Kontrollelektronik.

- Vi är glada och stolta över vår nya produkt. Och vi

söker nu efter en eller flera samarbetspartner för att kunna möta den stigande efterfrågan. Till det behövs också ökade ekonomiska resurser, säger en glad och förväntansfull Per-Olof Wasteson.

Vidar Jansson

Paret Hedlund, Bottna, är inga dussinmänniskor

Besökare och turister i Sankt Anna berättar ofta entusiastiskt om galleriet och caféet i Bottna. I det lilla röda huset tittade de på konsthantverk med kvalitet rakt igenom – bildkonst, glas, trä, textil och keramik. Vackra och annorlunda föremål, som t.ex. de vackra blå muggarna för höger eller vänsterhänta.. Absolut unika och en storsäljare för Lena och Hans-Olov Hedlund, skapare och ägare av företaget. Galleriet är redan smått berömt. Där växer en grov ekstam rakt upp genom taket och graniten på ena sidan har också sparats. Med sina sprickor, mönster och färgskiftningar är den ett nog så fint konstverk.



Hans-Olov Hedlund vid sitt silversmide

Alltsammans ett skickligt samspel med naturen.

Paret Hedlund är inga dussinmänniskor. Båda har haft, och har, ohälsa att kämpa med. Hans-Olov är

tandtekniker i botten och tog upp silversmide sedan de flyttat ut till Bottna i början av 90-talet. Båda två deltog i utställningar och mässor, men det blev både

jobbigt och dyrt i längden. Den gamla drömmen att visa konst och konsthantverk hemmavid tog form, först i huset de bor i, tills de upplevde att det blev för mycket galleri och för litet eget hem för dem. Trots att de bara haft en enkel skylt ute vid vägen har allt fler turister hittat dit. Hans-Olov köpte ett uthus som stått och skräpat hos kommunen, fick hem det och satte igång att bygga om den till utställningslokal. Det pyttelilla pentryt i en vrå räckte inte till när cafégästerna strömmade till, så en utbyggnad blev nödvändig. Han lyckades här få byggnadsinspektionen med på att den nya utställningshallen, som ingick i projektet kunde få sin originella form.

Hedlunds är entusiaster med mycket idéer och projekt, men samtidigt

jordnära realister som vet att man får ta ett steg i taget. Kontantfinansiering är det enda som håller när man bygger upp en verksamhet, säger Hans-Olov. Det gäller att aldrig hamna i lånefällan. De handplockar de konstnärer och hantverkare som de samarbetar med. I samarbetet ingår också att de demonstrerar sitt hantverk i galleriet eller ställer upp i kaféet när det behövs.

En öppen och välkomnande inställning till gäster och kunder är a och o för den här verksamheten, säger Lena. Vi ser oss som turistambassadörer för skärgården. Det är viktigt att ta sig tid att prata, lyssna, tipsa om mat, logi, utflykter och ta del av turisternas upplevelser när de har besökt skärgården.

Genom samarbete med konstnärgruppen Bland

Art och lokala konstnärer räknar Hedlunds med att kunna ordna rundturer för utflyktsbussar och enskilda besökare till deras ateljéer och gallerier. Lena har dessutom en ansökan hos kommunen att få bli borgerlig vigselförrättare och hon kan i anslutning till vigslarna ordna intima bröllopsmiddagar.

Liksom för turistföretagen är säsongen alltför kort och deras rörelse knappast en gräddfil till rikedom, lika fullt är mötet med paret Hedlunds fullt av entusiasm, humor och kreativitet. De är människor som ser möjligheter, där pessimister och olyckskorpar bara ser problem.

Bilder från Hedlunds finns på deras hemsida www.konst-hantverk.com

Dag Södling

forts från sid 14

paddlar iväg. Gunvor berättar vidare att efter 43 arbetsamma somrar i Tyrislöt med turistnäringar så känns det bara svårare och svårare att dra sig ur verksamheten. Man känner att folk vill att allt skall vara kvar och helst sig likt. Många undrar om vi får bidrag för att verkligen bevara denna fina miljö. För man förstår vad det kan kosta att också underhålla bryggor, bygg-nader och vägen. Många förstår också att det finns många risker med dessa verksamheter, kajakuthyrning och

bränsleförsäljning, så här långt ut. Jag är glad, säger Gunvor, att folk uppskattar stället och det vi sysslar med. Det är också en stor insats personalen gör för att kunderna skall trivas.

Gunvor marknadsför kajakuthyrningen på mässor, i friluftstidningar, på Turistbyrån i Söderköping och på sin hemsida, www.stannakajak.com. Mässor satsade hon på förut men det är för dyrt och svårt att kombinera med det krävande lärarjobbet. Hemsidan är numera det viktigaste sättet att få

kunderna att hitta oss. Gunvors slogan är "Stanna i S:t Anna". Den har hon troget följt varje sommar sedan hon föddes, trots studier och biologilärarjobb. Under för- och eftersäsong är det vanligen bara en person som jobbar - men under sommaren är det c:a fyra personer samtidigt.

Gunvor är stolt över sitt ursprung, sin hembygd och över skärgården och är glad över att också andra är förtjusta i den. Jag vill hjälpa människor, säger hon, att själva kunna



Kajaker vid den skyddade lilla hamnen

upptäcka djur- och växtlivet, strändernas geologi och sensommarens stjärnhimmel. Denna varma sommar har folk verkligen varit lyriska. Gunvor menar slutligen att genom att få uppleva det vackra i skärgården kanske man kan väcka ett större miljöintresse. Man kan ju också tänka på hur unik man blir i ödemarken ute på en ö, för kanske man är den enda människa, som gått precis på den stenen. Som gått iland just där....

Gunvor Larsson och Björn Esping